

**Cour d'appel fédérale**



**Federal Court of Appeal**

**Date : 20140910**

**Dossier : A-271-13**

**Référence : 2014 CAF 197**

**CORAM : LE JUGE NADON  
LA JUGE TRUDEL  
LE JUGE SCOTT**

**ENTRE :**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**appellant**

**et**

**MICHELLE LANDRY ET JEAN-PAUL  
LANDRY EN LEUR QUALITÉ  
PERSONNELLE ET EN QUALITÉ DE  
REPRÉSENTANTS DES MEMBRES DE LES  
MEMBRES DU CONSEIL AUTOCHTONE DE  
LA CÔTE-EST**

**intimés**

Audience tenue à Fredericton (Nouveau-Brunswick), le 10 septembre 2014.

Jugement rendu à l'audience à Fredericton (Nouveau-Brunswick), le 10 septembre 2014.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE TRUDEL**

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

Date : 20140910

Dossier : A-271-13

Référence : 2014 CAF 197

**CORAM : LE JUGE NADON  
LA JUGE TRUDEL  
LE JUGE SCOTT**

**ENTRE :**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**appellant**

**et**

**MICHELLE LANDRY ET JEAN-PAUL  
LANDRY EN LEUR QUALITÉ  
PERSONNELLE ET EN QUALITÉ DE  
REPRÉSENTANTS DES MEMBRES DE LES  
MEMBRES DU CONSEIL AUTOCHTONE DE  
LA CÔTE-EST**

**intimés**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

**(Prononcés à l'audience à Fredericton (Nouveau-Brunswick), le 10 septembre 2014.)**

**LA JUGE TRUDEL**

[1] Bien que la juge Gagné était en droit de décider l'affaire *de novo* et d'en venir à une conclusion différente de celle tirée par le protonotaire Morneau (T-420-12, 2013-08-01), nous sommes tous d'avis, en dépit de la présentation fort remarquable des représentants des membres

du Conseil autochtone de la Côte-Est, que l'ordonnance selon laquelle la juge Gagné a accueilli l'appel de l'ordonnance du protonotaire Morneau se fonde sur un mauvais principe de droit.

[2] Il ressort d'une analyse du dossier que la question de savoir si les intimés ont soulevé des faits qui révèlent une cause d'action valable avait déjà été tranchée par un autre juge de la Cour fédérale dans le dossier T-1692-12. En conséquence, la juge Gagné aurait dû rejeter l'appel dont elle était saisie pour forclusion et, ajouterions-nous, pour abus de procédure. Il n'est donc pas nécessaire de se pencher sur les arguments des parties portant sur les traités et titres mentionnés au mémoire des faits et du droit des intimés ou sur la juridiction de cette Cour de se prononcer sur les remèdes recherchés au fond par eux.

[3] Pour ces motifs, l'appel sera accueilli avec dépens, la décision de la Cour fédérale datée le 1<sup>er</sup> août 2013 sera infirmée et la décision du protonotaire datée le 17 juillet 2012 sera rétablie.

« Johanne Trudel »

---

j.c.a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-271013

**INTITULÉ :** LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
CANADA c. MICHELLE  
LANDRY ET JEAN-PAUL  
LANDRY EN LEUR QUALITÉ  
PERSONNELLE ET EN QUALITÉ  
DE REPRÉSENTANTS DES  
MEMBRES DE LES MEMBRES  
DU CONSEIL AUTOCHTONE DE  
LA CÔTE-EST

**LIEU DE L'AUDIENCE :** FREDERICTON (NOUVEAU-  
BRUNSWICK)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 10 SEPTEMBRE 2014

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LE JUGE NADON  
LA JUGE TRUDEL  
LE JUGE SCOTT

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE :** LA JUGE TRUDEL

**COMPARUTIONS :**

Edith Campbell  
Julien S. Matte

POUR L'APPELANT  
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
CANADA

Michelle Landry  
Jean-Paul Landry

POUR LES INTIMÉS  
MICHELLE LANDRY ET JEAN-  
PAUL LANDRY EN LEUR  
QUALITÉ PERSONNELLE ET  
EN QUALITÉ DE  
REPRÉSENTANTS DES  
MEMBRES DE LES MEMBRES  
DU CONSEIL AUTOCHTONE  
DE LA CÔTE-EST

Jean-Paul Landry

POUR LES INTIMÉS  
MICHELLE LANDRY ET JEAN-  
PAUL LANDRY EN LEUR  
QUALITÉ PERSONNELLE ET  
EN QUALITÉ DE  
REPRÉSENTANTS DES  
MEMBRES DE LES MEMBRES  
DU CONSEIL AUTOCHTONE  
DE LA CÔTE-EST

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

William F. Pentney  
Sous-procureur général du Canada

POUR L'APPELANT  
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
CANADA

Conseil Autochtone de la Côte-Est  
Alcida, (Nouveau-Brunswick)

POUR LES INTIMÉS  
MICHELLE LANDRY ET JEAN-  
PAUL LANDRY EN LEUR  
QUALITÉ PERSONNELLE ET  
EN QUALITÉ DE  
REPRÉSENTANTS DES  
MEMBRES DE LES MEMBRES  
DU CONSEIL AUTOCHTONE DE  
LA CÔTE-EST

Conseil Autochtone de la Côte Est  
Laplante, Nouveau-Brunswick

POUR LES INTIMÉS  
MICHELLE LANDRY ET JEAN-  
PAUL LANDRY EN LEUR  
QUALITÉ PERSONNELLE ET EN  
QUALITÉ DE REPRÉSENTANTS  
DES MEMBRES DE LES  
MEMBRES DU CONSEIL  
AUTOCHTONE DE LA CÔTE-  
EST